

# Smlouva o zajištění výuky cizího jazyka

ve smyslu ustanovení Občanského zákoníku, zákona č. 89/2012 Sb., ve znění pozdějších předpisů, uzavřely níže uvedené strany následující smlouvu

## 1. Smluvní strany

### Dodavatel:

Hello language school s.r.o.  
se sídlem Emila Filly 982/12, 709 00 Ostrava – Mariánské Hory  
IČO: 26839032 DIČ: CZ26839032  
č. účtu: 2000278626/2010  
banka: Fio banka, a.s.  
zastoupen: Ing. Karel Hlaváček, jednatel společnosti  
Kontaktní osoba: Bc. Barbora Šulcová, tel: [redacted]

a

### Odběratel:

Česká republika - Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský,  
organizační složka státu  
se sídlem Hroznová 2/63, 656 06 Brno  
IČO: 00020338 DIČ: CZ00020338  
č. účtu: 87425641/0710  
banka: Česká národní banka  
jejímž jménem jedná Ing. Daniel Jurečka, ředitel ústavu  
Kontaktní osoba: [redacted]  
Zasílání faktur: [redacted]

## 2. Předmět smlouvy

- 2.1. Předmětem smlouvy je úprava smluvních podmínek pro **zajištění výuky ruského jazyka s českým/slovenským lektorem.**
- 2.2. **Místo plnění – výuka** bude probíhat v sídle odběratele: Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský, Hroznová 2, Brno, 656 06.

## 3. Doba plnění a rozsah

- 3.1. Smlouva se uzavírá na dobu určitou od 13. března 2017 do 31. března 2018.
- 3.2. **Standardní rozsah výuky ruského jazyka činí:**

**1x 90 minut s českým lektorem**

- 3.3. Výuka může být přerušena, vyžádají-li si to objektivní podmínky po dohodě s odběratelem.
- 3.4. Odběratel má právo zrušit dohodnutý termín výuky vždy s předstihem minimálně 24 hodin (telefonická informace na tel: [redacted] odkud odběratel

nedodrží tuto lhůtu, výuka bude považována za realizovanou a odběratel uhradí plánovanou výuku v plánovaném rozsahu.

3.5. Dojde-li ke zrušení hodiny vinou dodavatele, je tento povinen tuto hodinu nahradit, a to v termínu vhodném pro odběratele. Jinak zajistí výuku v zastoupení kompetentním lektorem.

3.6. Termín náhrady zrušené výuky se stanoví podle časových možností lektora.

3.7. Při překážce v plnění smlouvy na straně odběratele i dodavatele lze měnit termín plnění vždy se souhlasem druhé strany.

#### 4. Cena a platební podmínky

4.1. Smluvní strany se dohodly na níže uvedených cenách za výuku ruského jazyka:

##### Jazykové vzdělávání

Cizí jazyk	Cena bez DPH/VH/skupinu	DPH 21%	Cena včetně DPH/VH/skupinu
Výuka RJ s českým lektorem	640,- Kč/VH	134,40 Kč	774,40 Kč/VH

**VH = vyučovací hodina a je v délce trvání 90 minut.**

**Výše uvedená cena zahrnuje:** přípravu lektora, veškeré cestovní náklady lektora do místa výuky, komunikační a organizační činnost související se školením, didaktické materiály, výstupy dle zadání. Cena nezahrnuje případné učebnice, které dodavatel může pro odběratele v případě zájmu zajistit a do výuky dodat.

4.2. Částka odpovídající počtu odučených hodin bude jednou měsíčně fakturována odběrateli. Faktura vystavená dodavatelem musí obsahovat veškeré náležitosti účetního dokladu dle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů. Doba splatnosti se sjednává na 30 dní ode dne doručení faktury odběrateli.

4.3. Odběratel se zavazuje platit dodavateli prováděnou výuku řádně a včas v souladu s finančními podmínkami podle této smlouvy. Platba bude poukazována na výše uvedený účet dodavatele v termínu dle splatnosti faktur. V případě prodlení s úhradou faktury ze strany odběratele je úrok z prodlení stanoven na 0,05 % fakturované částky denně.

4.4. Přílohou faktury bude kopie třídní knihy ke každému kurzu dle článku 3.2. této smlouvy. V třídní knize bude za fakturované období vyčíslen počet fakturovaných minut, převod na počet vyučovacích hodin a fakturovaná částka bez DPH.

#### 5. Povinnosti smluvních stran

##### 5.1. Povinnosti dodavatele:

- provádět výuku ruského jazyka v řádné kvalitě, v dohodnutém rozsahu, obsahu a čase,
- zajistit vhodné a kvalifikované české lektory nebo rodilé mluvčí dle požadavků odběratele,
- flexibilně komunikovat a přizpůsobovat výuku potřebám odběratele z hlediska obsahové náplně a časového plánu, zajistit zástup v případě nemoci lektora,
- zajistit dodání dohodnutého výukového materiálu, zajištění školících technik,
- vést řádným způsobem prezenční listinu a výkaz o počtu odučených hodin a tento na požádání předložit odběrateli, kopie budou přílohou měsíčních faktur.

## 5.2. Povinnosti odběratele:

- určit zaměstnance oprávněného ke komunikaci s dodavatelem,
- závazek nevstupovat po dobu jednoho roku od skončení platnosti této smlouvy do obchodních vztahů s lektory dodavatele (nesmí je tedy poptávat osobně či přes jinou jazykovou školu) ve stejném či obdobném předmětu plnění.

## 6. Ostatní ujednání

### 6.1. Smluvní vztah daný touto smlouvou může zaniknout:

- po vzájemné dohodě smluvních stran
- výpovědí bez nutnosti uvedení výpovědních důvodů s výpovědní lhůtou 2 měsíce, která počíná běžet od prvního dne kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně
- uplynutím doby stanovené článkem 3.1.
- odstoupením od smlouvy při podstatném porušení smluvních podmínek

6.2. Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, každém s platností originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží po jednom výtisku.

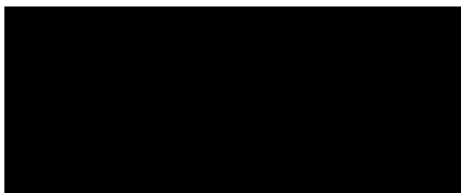
6.3. Měnit a doplňovat smlouvu je možno pouze se souhlasem obou smluvních stran, a to formou písemných, očíslovaných a oboustranně podepsaných dodatků.

6.4. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu před podepsáním přečetly a že nebyla sjednána v tísní, ani za jinak jednostranně nevýhodných podmínek.

6.5. Smluvní strany se dohodly, že jejich další vzájemné vztahy vzniklé z této smlouvy se řídí Občanským zákoníkem.

V Ostravě dne:

V Brně dne: 18.04.2017



.....  
jednatel



.....  
Ing. Daniel Jurečka  
ředitel ústavu